

(表)

For the English translation, please see the back page.

## 抗議文

トヨタ自動車(株) 社長 豊田 章男 殿

- 1 2003年フィリピン最高裁判決に従い団体交渉を開始せよ！  
ILO 勧告に従い、被解雇者233名を現職へ復帰させよ！  
刑事告訴をただちに取り下げよ！  
フィリピントヨタ労組つぶしを一切やめよ
- 2 軍隊・警察関係者をサンタロサ工場内から退去させ、出入りをやめさせよ！  
アロヨ政権にエド・クベロ委員長の生命の安全を求めよ！

フィリピン政府 大統領 グロリア・マカバガル・アロヨ 殿

- 1、 ILO 勧告に従い、労働者に団結権・団体交渉権・争議権を保障せよ！  
2003年最高裁判決に従い、フィリピントヨタ労組の団体交渉を開始させよ！  
ILO 勧告に従って、233名の組合員の解雇を撤回させよ！  
フィリピントヨタ労組組合員の刑事起訴をただちに取り下げよ！  
トヨタのフィリピントヨタ労組つぶし加担をやめよ！
- 2、サンタロサ工場への軍隊、警察関係者を退去させ、出入りをやめよ！  
フィリピントヨタ労組エド・クベロ委員長の生命の安全を保障しろ！  
政治的暗殺者の政治的免罪を改めよ！

日本国政府 内閣総理大臣 殿

- 1、トヨタ自動車など多国籍企業に対し、その海外子会社が国際労働基準を遵守するように指導せよ！  
OECD 多国籍企業ガイドラインにしたがって、OECD 日本連絡窓口(ナショナルコンタクトポイント)でトヨタ自動車のフィリピントヨタ労組に対する不当労働行為の救済を図れ！
- 2、フィリピン政府に対し軍隊による圧力を含め、トヨタの組合つぶし加担をやめるよう求めよ！

日付2009年 月 日

署名、所属組織、役職名、住所など

## **Protest Letter**

### **To: Mr. Akio Toyoda, President of Toyota Motor Corporation**

1. Start collective bargaining negotiation in accordance with the 2003 decision of the Supreme Court of the Philippines !  
Reinstate the illegally dismissed workers to their original work place in accordance with the Recommendation of International Labor Organization (ILO) !  
Immediately withdraw criminal charge !  
Stop any and all union busting against TMPCWA !
2. Let the military forces and the police-related personnel go out of Santa Rosa factory and do not permit their ingress and egress !  
Solicit the Arroyo Administration to ensure the life security of Union President Ed Cubelo of TMPCWA !

### **To: President Gloria Macapagal-Arroyo of the Philippine Government**

1. Ensure the rights of workers to organize, to bargain collectively and to act collectively !  
Have Toyota Motor Philippines Corporation start collective bargaining negotiation with Toyota Motor Philippines Corporation Workers Association (TMPCWA) in accordance with the 2003 decision of the Supreme Court of the Philippines !  
Immediately withdraw criminal charges against the members of TMPCWA !  
Stop helping union busting against TMPCWA !
2. Let the military forces and the police-related personnel out of Santa Rosa factory and do not permit their ingress and egress !  
Ensure the life security of Union President Ed Cubelo of TMPCWA !  
Repent your political immunity in favor of extrajudicial killers !

### **To: Prime Minister of Japan**

1. Guide Toyota Motor Corporation and other multinational enterprises to have their overseas subsidiaries observe international labor standards !  
Endeavor to have rescued Toyota Motor Philippines Corporation Workers Association (TMPCWA) from unfair labor practice by Toyota Motor Corporation, on the forum of OECD National Contact Point in accordance with the OECD Guidelines for Multinational Enterprises !
2. Solicit the Philippines Government not to help union busting against TMPCWA, including the pressure by its military forces !